

147:1 הַלְלוּ הַלְלוּ כִּי יְהוָה זָמְרָה טוֹב - כִּי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי נְעִים - נְאֻמָּה  
 ellu ellu ie ki - tub zmr·e alei·nu ki - noim naue  
 "praise-you<sup>(P)</sup> ! Ie that good to-make-melody-of Elohim-of-us that pleasant comely

תְּהִלָּה :  
 thele :  
 praise

147:2 בִּנְיָה יְרוּשָׁלַם יְהוָה נְדָחֵי יִכְנֵס וְיִשְׂרָאֵל :  
 bune irushlm ieue ndchi ishral ikns :  
 one-building-of Jerusalem Yahweh ones-being-expelled-of Israel he-is-<sup>m</sup>collecting

147:3 הֲרַפָּא לְשִׁבְרוּי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעֵצְבוֹתָם :  
 e·rpha l·shburi lb u·mchbsh l·otzbuth·m :  
 the-one-healing to-ones-being-broken-of heart and-one-<sup>m</sup>binding-up to-griefs-of·them

147:4 מוֹנֵה מִסְפָּר לְכֹכְבִים לְכֹלָם יִקְרָא שְׁמוֹת :  
 mune msphr l·kukbim l·kl·m shmuth iqra :  
 one-counting number to-<sup>the</sup>stars to-all-of·them names he-is-calling

147:5 גְּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב לְתַבְנִיתוֹ אֵין מִסְפָּר :  
 gdul aduni·nu u·rb - kch l·thbunth·u ain msphr :  
 great lords-of-us and-vast-of vigor to-understanding-of·him there-is-no numbering

147:6 מְעוֹדֵד עֲנוּיִם יְהוָה מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים אֶרֶץ - עָרִי :  
 moudd onuim ieue mshphil rshoim odi - artz :  
 one-<sup>m</sup>bolstering-up humble-ones Yahweh one-<sup>c</sup>abasing wicked-ones unto earth

147:7 עֲנוּ לִיהוָה בְּתוֹדָה זְמַרוּ לְאֱלֹהֵינוּ בְּכִנּוּר :  
 onu l·ieue b·thude zmr u·alei·nu b·knur :  
 respond-you<sup>(P)</sup> ! to-Yahweh in-acclamation make-melody-you<sup>(P)</sup> ! to-Elohim-of-us in-harp

147:8 הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים הַמְכִּין לְאֶרֶץ מִטֶּר :  
 e·mkse shmim b·obim e·mkin l·artz mtr :  
 the-one-<sup>m</sup>covering heavens in-thick-clouds the-one-<sup>c</sup>preparing for-<sup>the</sup>earth rain

הַמְצַמִּיחַ הָרִים הַצֵּיִר :  
 e·mtzmich erim chtzir :  
 the-one-causing-to-sprout mountains grass

147:9 נוֹתֵן לְבֵהֵמָה לֶחֶמָה לְבָנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ :  
 nuthn l·beme lchm·e l·bni orb ash r i qrau :  
 one-giving to-beast bread-of·her to-sons-of raven which they-are-calling

147:10 לֹא בְּגִבּוֹרֵת לֹא יִרְצֶה הָאִישׁ יִרְצֶה הָאִישׁ בְּשׁוֹקֵי - לֹא :  
 la b·gburth e·sus ichphtz la - b·shuqi e·aish irtze :  
 not in-mastery-of the-horse he-is-delighting not in-legs-of the-man he-is-approving

147:11 רוֹצֵה רֹצֵה יְהוָה יִרְאוּ אֶת הַמְּחַלְלִים - אֶת לְחַסְדּוֹ :  
 rutze ieue ath - irai·u ath - e·michlim l·chsd·u :  
 one-approving Yahweh » fearing-ones-of·him » the-ones-<sup>m</sup>waiting for-kindness-of·him

147:12 שְׁבַחֵי יְרוּשָׁלַם יְהוָה - אֶת הַלְלֵי אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן :  
 shbochi irushlm ath - ieue elli alei·k tziun :  
 "laud-you ! Jerusalem » Yahweh "praise-you ! Elohim-of-you Zion

147:13 כִּי חֲזַק - חֲזַק בְּרִיחֵי שַׁעְרֵיךָ בְּרַךְ בְּנוֹךְ בְּקִרְבְּךָ :  
 ki - chzq brichi shori·k brk bni·k b·qrb·k :  
 that he-<sup>m</sup>fortifies bars-of gates-of·you he-<sup>m</sup>blesses sons-of·you in-within-of·you

147:14 הַשֵּׁם גְּבוּלְךָ - גְּבוּלְךָ שְׁלוֹם חֶלֶב חֲטִיִּם יִשְׁבִּיעַךָ :  
 e·shm - gbul·k shlum chlb chtim ishbio·k :  
 the-one-placing boundary-of·you peace fat-of wheats he-is-<sup>c</sup>satisfying·you

147:15 הַשִּׁלַּח אֲמַרְתּוֹ עַד אֶרֶץ מְהֵרָה - יָרוּץ יִרְצֵה יִרְצֵה :  
 e·shlch amrth·u artz od - mere irutz dbr·u :  
 the-one-sending saying-of·him earth unto hastily he-is-running word-of·him

147:16 הַנֹּתֵן הַנֹּתֵן שֶׁלֶג כַּצֹּמֵר כְּפֹר כְּאֶפֶר יִפּוֹר :  
 e·nthn shlg k·tzmr kphur k·aphr iphizr :  
 the-one-giving snow as-<sup>the</sup>wool hoarfrost as-<sup>the</sup>ash he-is-<sup>m</sup>dispersing

147:17 מְשַׁלֵּךְ מְשַׁלֵּךְ קָרוֹחַ קָרוֹחַ כַּפְתִּים לְפָנָי קָרוֹחַ מִי יַעֲמֵד :  
 mshlik qrch·u k·phtim l·phni qrth·u mi iomd :  
 one-<sup>c</sup>flinging ice-of·him as-morsels to-faces-of cold-of·him who ? he-shall-stand

147:18 יִשְׁלַח יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמְסֵם יִשְׁבּוּ רִחוֹ :  
 ishlch dbr·u u·ims·m ishbu ruch·u :  
 he-is-sending word-of·him and-he-is-<sup>c</sup>melting·them he-is-reversing wind-of·him

<sup>1</sup> . Praise ye the LORD: for [it is] good to sing praises unto our God; for [it is] pleasant; [and] praise is comely.

<sup>2</sup> The LORD doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel.

<sup>3</sup> He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.

<sup>4</sup> He telleth the number of the stars; he calleth them all by [their] names.

<sup>5</sup> Great [is] our Lord, and of great power: his understanding [is] infinite.

<sup>6</sup> The LORD lifteth up the meek; he casteth the wicked down to the ground.

<sup>7</sup> Sing unto the LORD with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our God:

<sup>8</sup> Who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to grow upon the mountains.

<sup>9</sup> He giveth to the beast his food, [and] to the young ravens which cry.

<sup>10</sup> He delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.

<sup>11</sup> The LORD taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy.

<sup>12</sup> . Praise the LORD, O Jerusalem; praise thy God, O Zion.

<sup>13</sup> For he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children within thee.

<sup>14</sup> He maketh peace [in] thy borders, [and] filleth thee with the finest of the wheat.

<sup>15</sup> He sendeth forth his commandment [upon] earth: his word runneth very swiftly.

<sup>16</sup> He giveth snow like wool: he scattereth the hoarfrost like ashes.

<sup>17</sup> He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold?

<sup>18</sup> He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow,

[and] the waters flow.

יִזְלוּ                    - מִים        :  
 izlu                    - mim        :  
 they-are-flowing    waters

147:19 מְגִיד            | דְּבָרוֹ            | דְּבָרָיו            | לְיַעֲקֹב            חֻקָּיו            וּמִשְׁפָּטָיו  
 mgid                dbr·u                dbri·u                l·ioqb                chqi·u                u·mshpti·u  
 °telling            word-of·him        words-of·him        to·Jacob            statutes-of·him    and·judgments-of·him

<sup>19</sup> He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.

לְיִשְׂרָאֵל        :  
 l·ishral        :  
 to·Israel

147:20 לֹא    עָשָׂה    כֵּן    לְכָל    כּוֹן    -    גּוֹי    -    וּמִשְׁפָּטִים            בְּלֹא    -    יָדְעוּם            הֵלְלוּ            -    יְהוָה    :  
 la    oshe    kn    l·kl    -    gui    u·mshphtim    bl - idou·m        ellu                -    ie :  
 not he-did so to·any-of nation and·judgments no they-know·them °praise-you<sup>(P)</sup> ! Ie

<sup>20</sup> He hath not dealt so with any nation: and [as for his] judgments, they have not known them. Praise ye the LORD.